



11月のイベント予定

スポーツも人生も後半戦がおもしろい - ハワイで過ごすアクティブライフ

Hawaii Senior Life Enrichment Association

info@hawaiiseniorlife.org Tel: (808) 428-5808 Fax: (808) 396-1140 P.O. Box 25355, Honolulu, HI 96825-0355

HISLEA

2012年10月15日発行

10月の祝祭日 *お店、銀行等の開閉店は個々により異なります。

ハワイ	6日(火)	General Election Day
全米	12日(月)	Veterans Day
	22日(木)	Thanksgiving Day

イベントのお申し込み方法 **インターネットをご利用ください。**

www.hawaiiseniorlife.org にアクセスいただき、画面右上の「イベントカレンダー」をクリックしますと全てのイベントをカレンダースタイルでご覧いただけます。ご希望のイベントをクリックしますと、イベントの詳細内容が分かり、右側の「申し込みボタン」をクリックして、案内に従って入力していきますと簡単に申し込みができます。申し込み受け付け確認のメールも折り返し届きますので、確実安心です。

又は **インフォメーションセンター ☎ (808) 428-5808 午前9時～午後5時 土日OK**
参加する方のお名前(ローマ字)、会員番号(下4けた)、(ハワイでの)連絡先(電話)をお知らせください。

申込み先の記載のあるものは直接お申し込みください。

申込締切 特別記載の無いものは72時間前(定員になりましたら事前に締切場合があります)
参加費 原則当日会場にて現金でお支払いください。つり銭の要らぬようご協力をお願いします。

お申し込み後取り消される場合は、必ずご連絡をお願いします。取り消し料がかかる場合もあります。
イベントのお申し込みは、ご本人様が直接上記の方法でされますよう、よろしくお願いいたします。

一般的な事務局に対するご連絡..... info@hawaiiseniorlife.org



●当協会が主(共)催、後援、協賛するイベント ●会員有志が行うイベント ●紹介イベント

●「第8回 アロハ会」 11月5日(月) 馬場弘人さん(日本地区本部長)

KONISHIKI さん(予定) 小柴大造さんが参加!!!

KONISHIKI さんのトーク、小柴大造さんの素晴らしいボーカル

& 藤生明子・朋子さん(2012年度ミスフラハワイコンテスト個人および団体優勝)の素晴らしいフラ

豪華新装なった会員制「アメリカンクラブ」にて開催いたします。ハワイ本部から、坂井さん、野田さん、石毛さん、深田マコさんも駆けつけ、皆様との懇親、親睦を大変楽しみにしております。全国からの皆様のご参加、世話役一同心よりお待ち申し上げます。

記

日時: 11月5日(月) 受付11時半、2時半までの3時間。(ちょっと伸びるでしょう)

会場: 「東京アメリカンクラブ」 〒106-8649 東京都港区麻布台2-1-2 ☎03-4588-0713
地下鉄「神谷町」2番出口から、徒歩6、7分。

会費: 8,000円 豪華食事 2ドリンクフリー。追加、個人払いにて注文

申し込み締め切り: 10月20日(土)

申し込み先: 馬場弘人さん hirotomimi@hotmail.co.jp Fax 03-3748-4395 ☎ 080-1066-7573
〒158-0083 世田谷区奥沢1-43-8、

●OK和男さんのOKウォーク in HAWAII 11月7日(水)

ホノルル支部

海にはマナが溢れています。早朝の波打ち際を気持ち良く歩けば、身体も心も“スッキリ”リフレッシュ
歩き方をブラッシュアップするとOKなことがいっぱい！10歳若返って見える 膝や腰の負担軽減 疲れにくくなる
印象が良くなる プロポーションが良く見える。太りにくくなる & more…

日時: 2012年11月7日 AM8:30~9:30

場所: アラモアナビーチパーク マジックアイランド 付近

持ち物:各自お飲み物

費用: 当日受付にて「OK～」の合言葉で無料参加 OK!!



予定 プログラム: ◇ご挨拶◇ウォーミングアップ◇OKエクササイズ◇OKウォーク®…芝の上で
◇OK和男のウォーキング講座◇アロハウォーキング実習◇クールダウン◇OK
ポーズで記念撮影

OK 和男さんの profile: ウォーキングプロデューサー/日本肥満予防健康管理士 上級講師/
GSA 品川キャプテン、日本ボディデザイン協会 会長/文部科学大臣認定「公認スポーツプロ
グラマー」/JNWL ノルディック・ウォーク公認指導員/日本体力医学会 正会員

●11月のハイキングは都合によりお休みします。

シニアフライデー&定例イベント

- 2日(金) ●ファースト・シニアフライデー 担当者アロハ会(東京)出席のためお休みにします。
- 8日(木) ●ゴルフで楽しむ会 (カボレイ・ゴルフコース) 6組(24名) 9:30am 集合(10:02am スタート)
プレイ費: \$160 カマアイナ \$55 参加費(運営費、ニアピン賞を含む): 会員 \$5 ゲスト \$10
- 9日(金) ●セミナーと情報交換 2:00pm~4:00pm
セミナー: 「Rainbow for Japan Kids の子供たちを東北に訪ねて
一被災地の人々と触れ合って」講師: 岡田ひろみさん(ナデシコクラブ代表)
場 所: ワイキキ・ジョイホテル 2階 GSスタジオ 320 Lewers Street 2F
参加費(運営費込): 会員 6ドル、ゲスト 7ドル ソフトドリンク付
- 15日(木) ●ゴルフで楽しむ会 (ワイケレ・カントリークラブ) 5組(20名) 11:45pm 集合(12:27pm スタート)
プレイ費: \$60 カマアイナ \$45 (シニア \$40)
参加費(運営費、ニアピン賞を含む): 会員 \$5 ゲスト \$10
- 16日(金) ●プライベート・ヨットクラブでのおしゃべり会(昼食つき) 12:00pm~2:00pm
場 所: ワイキキ・ヨットクラブ(アラモアナ公園内・ワイキキ寄り)
参加費(運営費込): 会員 \$20 ゲスト \$25
- 21日(水) ●ゴルフで楽しむ会 (パール・カントリークラブ) 5組(20名) 10:30am 集合(11:05pm スタート)
プレイ費: \$110 カマアイナ \$52 参加費(運営費、ニアピン賞を含む): 会員 \$5 ゲスト \$10
- 23日(金) ●ワイキキの茶室でお茶を楽しむ会 10:45am~11:30am 定員 10名
場 所: 裏千家茶室 (The Breaker's Hotel 内、Beach Walk)
参加費(運営費込): 会員 \$6 ゲスト \$7

サークル

- ウクレレレッスン 第1~第4月曜日 ウクレレサークル 'Kupuna Islanders' (クプナアイランダーズ)
初心者クラス: 午前 11:30~12:30(1時間) 中級者クラス: 午後 12:45~1:45(1時間)
◆練習日: 第1~第4月曜(月4回)◆場 所: ワイキキ・ジョイホテル2階のカラオケ「GSスタジオ」◆インストラクター: Jody
Kamisato (ウクレレ教室「Ukulele Hale」主宰)◆月 謝: 毎月4回のレッスンで \$40(1回のみ参加の場合は \$15)、運営
費: 1回 会員 \$3 ゲスト \$5 ◆問合せ・申し込み: 関川菊枝さん(☎778-7044)または深田マコさん(☎428-5044)
- 気功エクササイズ 毎週土曜日 午前7時30分より約1時間 アラモアナ公園マジックアイランドで(無料)
終了後、自由参加による朝食とおしゃべりの会を開催していますのでご希望の方はご参加ください。(朝食代は各自負担)
- 自ビールを楽しむ会 感謝祭特別!
◆日 時: 11月22日(木) 14時00分~20時00分◆場 所: ホノルルこちびあ亭(アラモアナホテルの道を隔てた向
かい側のサンセットタワーの裏)◆参加費(運営費込): 会員&ゲスト \$30
◆申し込み・お問い合わせ: June Sugakawa ☎ (808) 349-7470 junesan123@gmail.com

●木曜午餐会

[11月の講師と演題]

講演時間 午前11時30分～午後12時30分

毎週木曜日

◆1日「建築設計と似顔絵」 本田邦夫氏◆8日「経済成長と倫理観」 吉川直人氏◆15日「素晴らしい人生は留学から始まった・・・」 村田フェイ氏◆22日「感謝祭のため休会」◆29日「未定」アナトール・リョービン司祭
場所：ヌアヌYMCA(パリハイウェイとヴィンヤードの角。) お問い合わせ：三浦さんまで ☎ 949-2873

ホノルル支部

●HISLEA 歩こう会

11月21日(水)ー毎月第3水曜日

ホノルル支部

毎月第3水曜日に開催される「HISLEA歩こう会」です。早朝のさわやかな青空の下、新緑やハワイならではの環境を楽しみながら、健康増進と親睦を兼ね、カピオラニ公園内を一周します。終了後は各自持参の朝食で楽しいピクニック。皆さんと一緒にすがすがしい朝を過ごしましょう。ぜひ、ご参加ください。

◆日時：11月21日(水) 7時30分～9時30分(7時15分集合) ◆場所：カピオラニ公園(集合：ワイキキシェル前)

◆参加費：無料 *ウォーキングシューズでご参加ください。*敷物と朝食をご持参ください。

マウイ支部

●第27回ゴルフ月例会

11月18日(日)

神崎 洋さん(マウイ支部長)

◆日時：11月18日(日) 10時00分～15時30分(集合 9時30分)◆場所：ザ・キング・カメハメハ・ゴルフクラブ ☎ (808) 249-0033◆参加費：HISLEA 会員 \$90、会員のゲスト \$105(賞品代を含みます。)◆締切：11月12日(月)17:00

◆申込：Ms. Ayame Givensel さん ayame_g@kamehamehagolf.com ☎ 808-249-2544 WEB 申し込み：OK
ハワイ在住の会員に加え、期間中にハワイに滞在されている会員・ゲストの皆様の参加をお待ちしています。

●ホトトギス会(俳句)例会

11月24日(土)

サニー カミヤさん(マウイ支部副支部長)

◆場所：カヒリ・レストラン 12:00pm～15:00pm

◆お問合せ：サニー神谷さん ☎ (808) 280-2975 Eメール sunny@maui.net

●チゴン(気功)の会

毎週木曜日午前8時より

Sherry Remez さんの指導で行っています。

◆集合：7:45am ◆場所：カマオレビーチ(場所が変更になりました。)◆参加費：\$10

◆連絡先：マウイ支部(日本語) ☎ 808-249-2544、又は講師シェリーさん ☎ 808-298-7878(英語のみ)

コナ支部

●心身統一体操

毎朝 7:00am～7:30am

藤田紀子さん(会員)

ハワイ島カイルアコナでは、毎朝、中村天風式心身統一体操をしていますので、ご自由に参加して下さい。

◆集合：Pualani Estates の運動場(06:55am 集合) 青い大きな遊具が目印です。◆参加費：無料◆その他：運動ができる格好、運動靴◆問合せ：藤田紀子さん noriko3862@yahoo.co.jp

日本地区のイベント

●名古屋支部・関西支部合同 ゴルフコンペ&懇親会 11月8日(木)～9日(金)

第2回合同ゴルフコンペ、宿泊懇親会及び見学会を開催いたします。11月8日(木)のゴルフコンペのみの参加、又は11月8日、9日の1泊2日懇親会のみの参加もOKです。又、琵琶湖のミシガンクルーズ、紅葉の京都散策等計画しておりますので、名古屋・関西支部以外の方も歓迎いたします。

11月8日(木) 瀬田ゴルフクラブにてゴルフコンペ開催 会員1名に同伴ゲスト1名の参加も可能です。

11月8日(木) 宿泊懇親会を琵琶湖グランドホテルにて実施

11月9日(金) 比叡山延暦寺にて座禅・写経体験

◆日時：11月8日(Thu)～11月9日(Fri)◆場所：【ゴルフコンペ】瀬田ゴルフコース 西コース【懇親会】琵琶湖グランドホテル◆定員：ゴルフコンペ 先着16名、1泊2日懇親会 先着30名◆締切り：10月22日 17時00分◆申し込み：関西支部 ☎06-6362-8813 山中毅さん[支部長]、名古屋支部 ☎070-6561-6425 庄野泰輔さん[支部長]

◆集合場所(ゴルフ、懇親会とも現地集合)

・瀬田ゴルフコース 〒520-2125 滋賀県大津市瀬田橋本町12 ☎077-544-1111 午前9時30分集合

・琵琶湖グランドホテル 〒520-0101 滋賀県大津市雄琴6-5-1 ☎077-579-2111 午後5時30分集合

◆参加費：ゴルフプレー費 9,500円(昼食付き各自精算/茶店別) 参加費 会員 1,000円 ゲスト 2,000円
宿泊懇親会費 15,000円(1泊2食付/飲み物代別)

◆翌日の見学会：比叡山延暦寺 座禅(60分/1,050円)、写経(90分/1,575円)、日帰り昼食付体験(10:30～15:15/5,250円 人数により可能)・琵琶湖ミシガンにてランチクルーズ(5,430円)・紅葉の京都散策◆キャンセル料:<ゴルフ>前日、当日は2,600円 <宿泊>10/22～11/5 PM5:00迄(30%)4,300円、11/7 PM5:00まで7,200円、11/8当日15,000円

●**関西支部「ハナレア会」月例会** 11月10日(土) **関西支部**

毎月第1土曜日ランチ会として月例会を開催しております。ハワイ最新情報を会員の皆様よりご提供いただきながら楽しく懇談しましょう。10月のテーマ:「携帯電話・パソコンの利用方法」(今月は第2土曜日です。)

◆日時: 11月10日(土) 12時00分～14時00分(集合11時45分)◆場所: 燦大阪レストラン ニッセイ同和損保フェニックスタワー27階 ☎ 06-6367-5512◆集合: 関西支部(榊松広・マツコウ内)アメリカンビル6階 アメリカ総領事館隣接(大阪市北区西天満2-11-8 アメリカンビル)◆定員: 20名◆参加費(運営費込): 会員・ゲスト共 1,300円(昼食代)◆申込み: HISLEA 関西支部 ☎ 06-6362-8813 FAX: 06-6362-8818 hawaiisenior.osaka@sunny.ocn.ne.jp WEB申込み: OK

●**第3回 ウォーキング同好会** 11月15日(木) **東京首都圏支部**

心身の健康と体力の維持・増進に努め、会員相互のコミュニケーションを図る交流の場として第3回目を開催します。低山ハイクの雄と言われる高尾山から一望できる都心やアルプスの素晴らしい景観を楽しみましょう。

◆日時: 11月15日(木) 8時00分～17時00分◆場所: 新宿駅⇒高尾山口駅⇒高尾山ハイク⇒高尾山口駅⇒新宿駅◆集合場所: JR 新宿駅 京王線新宿駅改札口◆参加費: 会費:1,000円(飲み物、軽食費) 交通費と昼食代及び親睦会費は個別支払◆定員: 15名◆締切り: 11月8日 17時00分◆申込み: 東京首都圏支部 企画・運営担当 赤堀智行さん FAX 03-3491-6453。イベントカレンダーからもお申込みいただけます。◆備考: 参加者が確定し次第、詳細情報等をメールにてご連絡いたします。尚、高尾山下山後、高尾山口駅周辺で親睦会を行う予定です。

●**第2回 懇親ゴルフコンペ** 11月21日(水) **千葉支部**

数年前までサントリーオープンが開催されていたチャンピオン・シップコースです。キングコースは距離が長く、グリーンへのアンジュレーションもあり難易度が高い。クイーンコースは比較的距離は短い、池やバンカーが要所に配され戦略性を高めているコースです。

◆日時: 11月21日(水) 8時28分～16時00分(集合8時00分)◆場所: 習志野カントリークラブ キングコース 住所: 千葉県印西市大森7◆集合場所: 習志野カントリークラブ キングコース IN スタートホール◆参加費: プレー代(昼食含む)12,000円+ロッカー代360円 カート代は各自清算、懇親会は別途◆定員: 16名(定員になり次第締め切ります。)*◆締切り: 10月31日 17時00分◆競技方式: 新ペリア方式(1位、2位、3位、BB)、NP ※ハンディキャップをご記入の上メールでお申し込みください。

◆申込み: 加賀見岩雄さん(副支部長) ik0823@muc.biglobe.ne.jp FAX 047-480-1263 WEB申込みOK

◆参加者が確定次第、プレーに関する詳細情報等をメールにてご連絡致します。(世話役: 富田悦子さん)

●**第3回 ハワイ情報同好会** 11月28日(水) **東京首都圏支部**

ハワイ旅行、ハワイでのロングステイに役立つ情報を経験者の体験を基に、そして会員間の情報交換や一層のコミュニケーションを図り、午後のひと時を楽しく過ごします。[内容]①東京首都圏支部の活動の現状②前回のB級グルメ情報の振り返り③ハワイでのスポーツ情報(ラン&ウォーク、マリンスポーツ、トレッキング等)④情報交換分科会⑤懇親会(終了後希望者のみ)

◆日時: 11月28日(水) 13時00分～16時00分◆場所: 大崎ウエストタワーズ貢献施設棟2F 大崎第二区民集会所(第二集会室) 住所 品川区大崎 2-9-4 大崎ウエストシティタワーズ貢献施設棟2階◆集合場所: 開催の集会室 or 大崎 Think Park 2F ロビー◆参加費: 1,000円(飲み物、スナック代、会場費、使用機材等)◆定員: 50名◆締切り: 11月20日 17時00分◆申込み: 企画・運営担当 赤堀智行さん 03-3491-6453(FAX) ◆終了後に東京首都圏支部の忘年会を予定しております。

●**2012年度忘年会** 11月28日(水) **東京首都圏支部**

本年4月に東京首都圏支部が設立され、その後各種のイベントを通して会員間のコミュニケーションも良好に構築されております。多数の会員の方からのご要望もあり忘年会を企画することと致しました。ご多用の時期かと存じますが、家族やご友人をお誘いの上、多数のご参加を賜りますようお願い申し上げます

◆日時: 11月28日(水) 18時00分～20時00分(集合17時30分)◆場所: 品川プリンスホテル メインタワー宴会場 住所: 東京都港区高輪4-10-30 ☎ 03-3440-1111 JR・京浜急行 品川駅(高輪口)徒歩2分◆参加費: 7,000円◆定員: 100名◆締切り: 11月15日 17時00分◆申込み: 企画・運営担当 赤堀智行さん 03-3491-6453(FAX)

「ハワイ便り」「イベント予定」に会員様の事業広告を添付してお送りします。
詳細は「ハワイ便り」10月号をご覧ください。 info@hawaiiseniorlife.org 宛てお問い合わせください。

◆◆会員お得情報◆◆

ご利用の際は、会員証のご提示が必要です。

◆印は、当協会会員です。(あいうえお/ABC順で表示)

オアフ島

アート

◆アートボード額装と画廊、建築一般、増築、改築、インテリア 額装30%引き(額材のみ)

ハワイの老舗(40年) 額装と建築一般に関して、会員の方へ特別サービス、日本語でモトさんにお任せ

1255 South Beretania Street, Honolulu, HI 96814(移転しました) ☎ 351-1945 moto@tab-hawaii.com

医療

日本語クリニック「ワイキキ緊急医療クリニック-堀医院」 堀育史院長 会員証を提示すると初回無料相談

血圧測定、滞在中のアドバイス、専門医の紹介等を受けられます。バンクオブハワイ・ビル3階308号室、

診察時間:月~金 8:30am~7:00pm、土・日・祝 8:30am~5:00pm ☎ (808)924-3399

お酒

LIQUOR COLLECTION 「リカーコレクション」 10%OFF

世界中の有名なウイスキー、お酒、ワインを一同に集めてあります。お酒にうるさい方、ぜひ一度お立ち寄りください。

WARD WARE HOUSE, 1050 Ala Moana Blvd. Suite 1200 ☎ 524-8808

教室

ハワイ・パームスイングリッシュスクール 入学金 50%オフ 無料体験レッスンあり

ワイキキの中心にあるアットホームな英会話スクール。シニアの方が多く、親切で分かりやすいレッスンが人気。ゴルフレッスンと英会話のプログラムや1対1, 2対1のプライベートレッスンなど豊富なプログラムを用意しました。

ワイキキビジネスプラザ 2270 Kalakaua Ave, #711 Honolulu HI 96815 日本人スタッフ常勤

☎ (808)922-3535 www.hawaiiiryugaku.jp

テニスレッスン・翻訳・家庭教師

◇テニスレッスン。60分(\$50)・90分(\$75)・120分(\$100)コート応相談。◇翻訳・全教科の家庭教師(宿題から、受験まで)・英会話教えます。\$30~ 元 USTA コーチ慶応法卒、小暮あかね sunny01322@hotmail.com ☎ 808-382-3912

銀行金融

◆パシフィック・リム・バンク 日本にいてハワイの銀行口座開設が可能。すべて日本語でお手伝い。

会員特典:①特別口座を年齢に関係なく開設。特別口座の普通預金の年利は日本に比べて高く、当座預金も利息が付きます。②定期預金口座(\$2500以上)は、公表されている年利に0.25%加算。もちろん、ハワイ在住会員にも適用 各預金の会員対象特別年利は次のサイトで確認できます。⇒<http://www.pacificrimbank.net/jp/jpSeniorLife.htm>

詳細⇒www.hawaiiseniorlife.org/service/board.cgi?nump=24 をご覧ください。

担当:エドワード菱川 ☎808-457-3949 日本からのフリーダイヤル 00531-13-1215

携帯電話

モバイルセンターUSA (KDDI モバイル専門店) 日本語ケータイ、便利でお得な KDDI モバイル 月額\$29.99~ 24時間日本語カスタマーサポート、日本への国際通話がお得、日本語でテキストメール/Eメールや、日本語 Web サイトの閲覧も可能、2年契約で無料の携帯本体もあり。 345 Royal Hawaiian Ave. DFS トロリー乗り場前、日本語で☎(808) 447-9547 迄

健康用品

Five Comfort 商品ご購入の会員にはギフト進呈

健康は足元から、そして良い睡眠を日本からこだわった商品で皆様にお届けいたします。頭寒足熱:足元から見つめてみませんか? スーパーサポート5本指靴下、熟睡ピロー、健康座布団 アラモアナ・シロキヤ1F ☎542-9317

◆免疫力をつけて健康を保持する健康食品 トランファー・ファクターで検索してください。

特許商品 4Life のことは澤 いづみまで、お電話またはメールでお問い合わせください。

☎ 226-1890 又は zoom0728zoom@aol.com <http://royalplatinum.my4life.com/1/default.aspx>

ツアー・タクシー

◆秘境の大地 クアロア牧場 20%引き

ジュラシックパークやゴジラのロケ地、映画村ツアー、ジャングルジープツアー、乗馬、その他魅力がいっぱい。ワイキキから送迎あり。 www.kualoa.com ☎ 808-237-7321

たっちちゃんシャトルサービス ワイキキホテル〜空港 特別割引料金で送迎

ホテル⇒空港 [1人]\$15 [2人]\$25 [3人以上]1人\$10 空港⇒ホテル [1人]\$20 [2人]\$30 [3人以上]1人\$10
スペシャルゴルフツアーもあります。お問合わせ・お申し込み: ☎ 551-9175 Eメール: gogotatchan@yahoo.co.jp

通訳・モデル募集

Uncle Derek's Hawaiian Lomi Lomi Massage

ワイキキにあるマッサージスクールの授業の英語(先生)⇔日本語(生徒)通訳、生徒マッサージモデル募集

たくさんの方に登録頂きたいので、まずは yumi 迄連絡ください。 yum1yum1.ito@gmail.com or ☎ 397-6603

ハワイ運転免許取得の自動車学校

◆カメハメハ自動車学校 【英語】筆記試験対策問題集進呈+指導付き 1000名以上の実績のあるスクールです。ハワイライフをより一層充実させるためのお手伝いをさせていただいております。詳しくはお電話又はメールにてお問い合わせください。アラモアナビル9階 ☎ 947-0001 KamehamehaTours@aol.com HPはカメハメハツアーズで検索下さい。

不動産

◆カイナハレ・ハワイ コンシエルジュ・サービスを1年間無償提供します。

ハワイの総合不動産サービス会社です。ワイキキのDFS(免税店)ビルの6階にオフィスがあります。ここに頼めば何でもしてくれるという不動産会社です。サービス内容は、ウェブサイト <http://kainahale.com/> をご覧ください。当社から不動産ご購入の方、またはバケーションレンタル5000ドル以上ご契約の方には、当社コンシエルジュ・サービスを1年間無償で提供いたします。本サービスは、通常メンバー価格\$120/年です。

☎ 808-397-5280 E-mail: info@kainahale.com 住所: 2222 Kalakaua Ave. Suite 609, Honolulu, HI 96815

◆Hawaii 5-0 Properties, Inc. 澤 克巳(全米/ハワイ州公認不動産取引士)

コンドミニアム、一軒家、商業物件まで日本語でご案内します。事務所はアラモアナビル909号室です。

ご予約は: ☎ (ハワイ内) 808-947-0001 (日本から) 050-5534-8180

◆スターツインターナショナルハワイインク バケーションレンタルロイヤルクヒオ \$100 off・ビーチヴィラズアットコオリナ宿泊料金 5%off www.startshawaii.com お申し込みの際はプロモーション記入欄、お問い合わせ内容欄に「HISLEA 会員」と明記。不動産売買・管理、税務申告まで、ご相談は信頼と実績のスターツへ ☎ 808-947-2280

◆Century 21 Hawaiian Style 陽子・マーディ 不動産フランチャイズ世界最大手 73ヶ国と8000店舗のセンチュリー21のネットワークで大切な不動産売買のお手伝いをさせていただきます。 ☎ 808-754-4431、Eメール: yoko@e-interwave.com 日本語ブログ: <http://century.blog.mo-hawaii.com> カテゴリ: 陽子・マーディで健康情報も掲載しています。

◆フォガティ不動産

ハワイの不動産売買・賃貸物件探しから、大切なご所有物件の管理まで、「売る」「買う」「貸す」「借りる」を日本語で丁寧に総合サポートいたします。住宅物件以外にも、商業物件やゴルフ場売買も取り扱います。37年のキャリアにお任せください。☆コンサルタント(年内特別無料) ☆ハワイの不動産情報満載「フォガティ不動産 ニュースレター」も3ヶ月毎に発行。定期購読も随時受付。年間購読費30ドル(消費税込み) ウェブ: www.fogartyhawaii.com 住所: 425 Ena Rd. Suite A-1, Honolulu, HI 96815 ☎ (808) 955-5100 Eメール: fogarty@fogartyhawaii.com

美容院

K'S Hair カラー 10%OFF

ハワイにいながら日本と同じサービスを提供しているヘアーサロンです。ぜひ、一度お立ち寄りください。

1960 Kapiolani Blvd. マッカリーショッピングセンター2階(#202) ☎ (808) 951-6903

マッサージ

心づくし・出張マッサージ 60分:60ドル 90分: 85ドル (チップ込)

リンパマッサージ、ヒーリング。ベテラン日本人女性の出張マッサージ。10am - 11pm

お電話をお待ちしています。 ☎ 428-8532 (マリア大屋)

心技体・出張マッサージ 60分: 60ドル 足つぼのみ 55歳以上 10ドル OFF (チップ別)

セラピストの真心と技術を使って身体を癒します。

☎ 808-754-2047 メール matsumotohiromi@hotmail.com

メレナイア スパ 60分\$55のロミロミマッサージを15%オフで体験できます。(ドリンク付)

広々とした一軒家の隠れ家スパで時間を忘れてゆっくりしませんか? サウナ、お風呂もご用意しています。

3137 Brokaw St. Honolulu, HI 96815 ☎ (808)772-6129 <http://www.melenaiaspa.com>

ルアナ ワイキキ 60分 \$60(税+チップ込みこみ)午前8時より午後2時までの時間帯(要前日予約)

ワイキキロミロミマッサージ&指圧サロン。\$70(税、チップ別)のところ会員特別価格でご提供。DFS ギャラリータワー7F
2222 Kalakaua Ave. ☎(808)926-7773 reservation@luana-waikiki.com <http://www.luana-waikiki.com/>

マネー・両替

パシフィック マネー エクスチェンジ【日本円両替所】 日本語で親切に対応します。

ワイキキ・ロイヤルハワイアン通り、免税店の真向かいです。

339 Royal Hawaiian Ave. ☎ (808)924-9318

レストラン・喫茶

一力鍋レストラン 4名様まで10%割引(ランチを除く)

ハワイ初の鍋専門店。ランチは10.95ドル、夜は20.95ドルから鍋をご用意、10種類以上の鍋からお選びいただけます。

510 Piikoi St. #102 アラモアナショッピングセンター、ロングス・ドラック側から徒歩5分。 ☎ 589-2299

小千谷(日本料理) 10%ディスカウントします。

当店は、手作り素材の味を生かす、をモットーにしています。元気になれるお食事処です。

1718 Kapiolani Blvd. Honolulu, HI 96814 ☎ (808) 942-3838

踊子 居酒屋風海鮮日本料理 お食事代10%割引

創業40年、味の信頼を守り続けたワイキキの老舗。100種類以上の居酒屋メニューと和定食、寿司、刺身、鍋料理。ランチはめん類、丼もあり。2400 Koa Ave. Honolulu, HI 96815 ☎ 923-7367

がぜんホノルル店 10%割引

手造り豆腐と創作料理の居酒屋。個室もあり。ハワイ産の素材を使ったメニューも豊富でローカルにも大人気。

ワイキキから車で10分。 ☎ 737-0230 www.e-k-c.co.jp/tenpo/honolulu/

つくつく亭(讃岐うどん) ソフトドリンク無料・デザート(アイスクリーム)サービス ☎946-6147

体に優しい本場さぬきうどんをゆったりした店内でどうぞ。かけうどん、ざるうどんなど\$6.50天丼、カレーのセットメニューも。

お酒持ち込みOK。つまみもご用意。月~土:11:00~14:30 17:30~21:00 日:11:30~14:30 641 Keeaumoku St.

つくね家 お食事10%引き

自慢のつくねとつくね家ならではの料理とおもてなしを是非ご堪能ください。

1442 University Ave. Honolulu, HI 96822 ☎ 943-0390

花の里 日本食レストラン デザート・アイスクリーム無料

ランチは、ラーメンやカレー、海鮮丼。ディナーはお刺身と料理で。お酒持ち込みOK。3名様以上要予約。

ランチ:11:00~3:00 ディナー:5:30~10:30 年中無休 2410 Koa Ave. Honolulu, HI 96815 ☎ 922-9635

ハッピーバレー パスタ&ピザ ランチタイム(11am-2:30pm)はドリンクとサラダサービス 7pmまでハッピーアワー

日本初パスタとピザがおいしいレストランです。ダイヤモンドヘッドに散歩の際はぜひどうぞお立ち寄りください。

3106 Monsarrat Ave. Honolulu, HI 96815 (ダイヤモンドヘッドの麓です) ☎ 808-737-0080 (日本語でどうぞ)

マキティ ハワイ カマアイナ 20% Off ・カマアイナ以外の会員10%Off

カニ、エビ、コナ産の活アワビとウニが好きなら食べられる究極のビュッフェがハローキティと一緒にワイキキに登場。雅庵の寿司、だいち亭のすくい豆腐、ゴマ豆腐等、50種類以上。デザートも日本人パティシエによる繊細なスイーツ35種類以上。ステーキも人気。李朝のアワビたっぷりのお粥が最高。お誕生日の方 50%Off・キティグッズプレゼント・キティと記念写真OK(要予約)(昼食)10:30~14:00\$14.98(土日\$18.98)(午餐・ティー)14:00~16:00(夕食)17:30~21:00\$32.98(土日\$33.98) 2380 Kuhio Ave. ☎808-923-2260 www.makittii.com

◆めんちゃんこ亭(ラーメン居酒屋) 10%引き

人気メニュー: ◆得選ヒレかつセット◆黒豚ロースかつセット◆海老かつ(3本)セット、外居酒屋メニュー

もつなべ、よせなべオーダーされるとキリンビール・ピッチャーが50%off 住所: 903Keeaumoku St. ☎946-1888

義経(和食) 10%割引(ランチスペシャルを除く) 本物の職人が生み出すこだわりの和食。

ワイキキにありながらローカル、リピーターで賑わう暖かい雰囲気常連客をひきつけます。

2586 Kalakaua Ave. Honolulu, HI 96815 パーク・ショア・ワイキキ1階 ☎ (808)926-5616

レストラン サントリー・ホノルル 店

ディナー料金10%Off/ランチ:アイスクリーム進呈 スペシャルメニュー、飲み物を除く(注文時に会員証提示。)

当店は厳選された食材を美味しく調理、安心してお召し上がりいただける料理を提供いたします。

「和食」「鉄板」「すしカウンター」の3つのダイニングからお選びいただけます。

ランチ 月~金 11:30AM~1:30PM 土、日 12:00PM~2:00PM ディナー 毎日 5:30PM~9:30PM

ロイヤルハワイアンセンター 3階 ☎ 808-922-5511 www.restaurantsuntory.com

CHOCO HOUSE(寿司・お酒) 生ビール1杯目 1ドルでサービスします。

美味しいお寿司、ラーメン、おつまみやキンキンに冷えた生ビールが大好評です。

444 Niu Street, Honolulu, HI 96815 (Hawaiian Monarch Hotel B1F) ☎ 942-5304 (日本語でどうぞ)

SUSHI IZAKAYA SHINN (寿司・居酒屋 心)

☎ 808-946-7466

60歳以上のシニアのお客様、7時までのご予約に限り15%OFFにさせていただきます。日本から空輸の季節のお魚や地元のおいしい食材を使用。お刺身、お寿司、また炉端コーナーで焼いたお野菜など、おいしい酒と共に召し上がりください。

レンタカー

◆**ダラーレンタカー** 特典:保険料・税金・ガソリン代すべて込みのフルパッケージ「らくらくプラン」を大変お得な会員価格で(コンパクトカー: \$65.84/日より)。日本にてこのURL (<http://www.dollar.co.jp/?af=HSLEA>)より48時間前までにお申し込み下さい。貸出時に日本の免許証提示が必要です。

レンタルコンド・ハウス

◆**レンタルハウス「Halemahina」** レンタル料金の10%off 詳細⇒ <http://www.halemahina.jp>

ハワイ島ワイコロアビレッジにある会員所有のバケーションハウス。爽やかな風が吹く海拔300メートルの高台に位置し、海岸線や遠くにはマウナケアやマウナロアを一望することができます。また、夜には天の川を始め満天の星が見られ、ロングステイやショートステイ等あらゆるレジャーの基地としてご利用ください。お問合せ: ☎090-1842-6538 又は info@k-and-me.com

◆**レンタルコンド「ROYAL KUHIO」** HISLEA の会員、会員の紹介のみにお貸しします。

ワイキキの中心。全てに便利な20階にある明るい気持ちのいい静かな角部屋。2009年に室内全面改装。立派な家具。台所用品全て整っています。連絡: ☎808-744-7419 Eメール twlofquist@hotmail.com

◆**レンタルコンド「タートルベイコンド」(日本人の会員所有)** 短期レンタル料金の10%割引

オアフ島タートルベイリゾートと同じ敷地にある高級コンドで専用のプール、テニスコートがあります。ゴルフ好きな方には最高の場所でタートルベイゴルフショップまで徒歩2分、ビーチまで徒歩5分です。1寝室、リビングとキッチン、2浴室、駐車場、洗濯機、乾燥機、家具一式、鍋、皿完備、ゴルフビュー。

長期特別割引料金 1950ドル/月+税+クリーニングフィー(1回のみ60ドル)

お問合せ: ☎1-808-638-0182 Eメール alohamimi9@gmail.com まで。詳細は www.momopika.com

ハワイ島

観光案内・タクシー

◆**TIM TAZONO** 10%割引

皆様是非ハワイ島に足を運んでください。私は、観光の案内やタクシーなどをしています。ハワイ島に来られる際には、ぜひお会いしたいと思っております。メールでお知らせください。 stzn79@yahoo.co.jp

マウイ島

不動産

ブルーハワイ不動産(株) 弊社仲介物件の白蟻検査20%割引または電気器具修理保証保険無料進呈

売買、賃貸、管理、鑑定、開発許認可 日本語でご連絡ください。マウイで33年の信頼と実績

www.mauifudosan.com メール e@hawaii.rr.com ☎808-298-0270 ヒライデまで

レストラン

Antonio's (イタリア料理) 10%割引

Longs Center, 1215 South Kihei Road ☎808-835-8800

カヒリ・レストラン (International & Hawaiian 料理) 15%割引(Regular Menu)

2500 Honoapiilani Hwy, Wailuku (at Kahili Golf Course) ☎808-242-6000

日本

レストラン

永平寺そば・てらぐち(福井県永平寺山門前) 5%割引

ご主人の山口悦男さんは、大のハワイ好き。毎年そば粉を10kg担いでホノルル訪問。ハワイのそば好きの方にうちたてのそばをご賞味いただいています。永平寺参拝の折はぜひお寄りください。永平寺山門前 ☎0776-63-3064

ご利用の際は、会員証のご提示が必要です。

☆掲載ご希望は、info@hawaiiseniorlife.org 又は ☎221-6086(津沢)まで

☆3行(\$10/月) 6行(\$20/月)

6か月又は1年単位でお申し込み下さい。途中、原稿の変更はOKです。